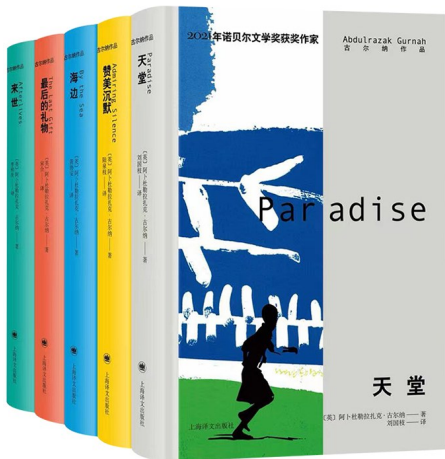


古尔纳、马尔克斯、米沃什中文版作品上新 与诺奖作家三月见

2021年诺贝尔文学奖获得者阿卜杜勒拉克·古尔纳的中国之行，在三月里再度掀起了诺奖得主文学热；在去世近10年后，哥伦比亚文学巨匠加西亚·马尔克斯的遗作《我们八月见》西班牙语版于他的“97岁生日”当天发行，包括中文、英语在内的40多种语言版本

全球同步发行；1980年诺贝尔文学奖得主切斯瓦夫·米沃什散文自选集《在时间荒原上》，也在近日首度出版了中文版……
这个三月，适合翻开诺奖作家的中文版作品，进入大作家的文学世界。

从《天堂》到《来世》 古尔纳的书热卖10万册



《2021年诺奖得主古尔纳作品集》
[英]阿卜杜勒拉克·古尔纳 著
刘国枝等 译
上海译文出版社 2022年9月 出版

近日，2021年诺贝尔文学奖获得者阿卜杜勒拉克·古尔纳的中国之行备受关注。13日他做客“与辉同行”抖音直播间，与董宇辉围绕“讲一个故事 给离家的人”，畅谈文学。当晚1个多小时的直播过后，由上海译文出版社出版的古尔纳作品第一辑包括《天堂》《来世》《赞美沉默》《最后的礼物》《海边》，共售出超2万套，销售额超436万元。访谈结束后销量还在上涨。

古尔纳1948年出生在桑给巴尔，坦桑尼亚小说家，以英语写作，现居英国。他最著名的小说是《天堂》(1994)，同时入围了布克奖和惠特布莱德奖。在古尔纳的文学世界里，一切都在变化——记忆、名字、身份。他所著的所有书都呈现出一种由对知识的渴望所驱动的不断探索，这在《来世》(2020)一书中同样突出，这种探索从他21岁开始写作起从未变过。

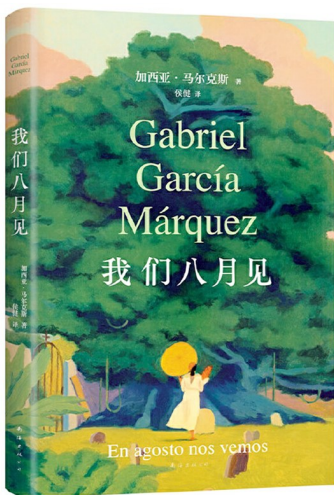
2021年，古尔纳因其作品“对殖民主义的影响和身处不同文化、不同大陆之间鸿沟中的难民的命运，进行了毫不妥协和富有同情心的深刻洞察”获

得诺贝尔文学奖。此前，国内市面上没有一本古尔纳的中文版作品。在获奖之后，上海译文出版社随即获得他作品的简体中文版权，目前已出版10部长篇小说作品——包括第一辑《天堂》《来世》《赞美沉默》《最后的礼物》《海边》、第二辑《离别的记忆》《朝圣者之路》《多蒂》《遗弃》《砾心》。

随着中文版作品的陆续推出，中文读者逐渐看到了更广阔的古尔纳的文学世界，他的故事使我们重新看到了文学的作用——跨越大陆与大陆之间、文化与文化之间的隔阂。身为避难移民，古尔纳在异国他乡饱受“身份危机”“思乡之苦与他乡生活之痛”……他开始创作，发于真实但超越真实，呈现给我们一个不曾了解的世界，并且试图解答每个人的归属困境。

在诺奖演讲中他曾说，“许多年后，我走过我曾长大的小镇街道，看到了各种事物、地方和人的退化，他们生活在灰白的生活中，害怕失去对过去的记忆。我想我有必要努力保存那种记忆，写下那里发生的事情，找回人们曾经经历过并理解自己的时刻和故事。”

《我们八月见》 马尔克斯遗作全球同步首发



《我们八月见》
[哥伦比亚]加西亚·马尔克斯 著
侯健 译
新经典 | 南海出版公司 2024年3月 出版

2014年4月17日，诺贝尔文学奖得主，那个写出了传世名作《百年孤独》与《霍乱时期的爱情》的加西亚·马尔克斯离开了人世。2024年3月，马尔克斯的遗作《我们八月见》中文版正式上市，与西班牙语版首发日保持一致，成为全球首批发行的版本之一。

《我们八月见》带来的第一份惊喜，是马尔克斯首次将女性设置为了长篇小说的主人公。全书基调充满女性视角独有的细腻优雅，一股柔且韧的力量贯穿其中。小说开篇，以充满暗示性的笔调，勾勒出一幅极具张力和想象空间的画面，也奠定了小说悬念的基本走向：每年八月，女主人公都会乘渡轮来到这座岛上，为母亲的坟前摆上一束鲜花。她将此行视作一种仪式，无论何时都要完成，且只能独自完成，年年如是。

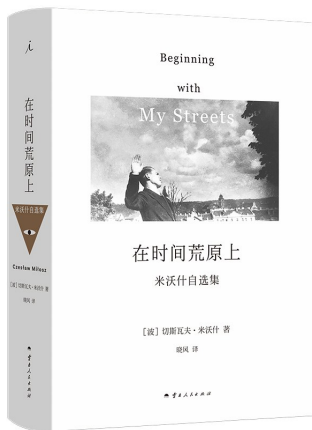
她会遇见什么样的人？每年的旅程会有何不同？主人公母亲的故事有什么玄机？这个每年重复的仪式，究竟包含了多少生活的可能性？命运又为她

准备了怎样的安排？所有的答案，都藏在这本增删十余年才完成的书中。

马尔克斯早已说过，他所有的作品都是在写爱情，《我们八月见》自然不会例外，其创作灵感与契机甚至早在写作《霍乱时期的爱情》时就已经现出雏形。作家本人曾说：“创作《霍乱时期的爱情》时，我有一个想法：爱情是否会随着岁月流逝、年龄增长而改变？我开始创作一系列新故事，不断改进。”

从《霍乱时期的爱情》一路写到《我们八月见》，新增了三十年人生阅历的马尔克斯更加熟谙人心。《我们八月见》的本意是寻找爱情的极致，因为爱情是唯一可以延长生命和幸福的灵丹妙药，无论年龄和个人状况如何，就像《霍乱时期的爱情》的结尾，《梦中的欢快葬礼和十二个异乡故事》和《苦妓回忆录》中发生的那样。然而，在《我们八月见》中，马尔克斯在这个意义上给出一个新的重要转折，以一种丰富的方式结束了他不朽的创作生涯。

《在时间荒原上》 跟米沃什走进历史与现实



《在时间荒原上》
[波]切斯瓦夫·米沃什著
晓风 译
理想国 | 云南人民出版社 2024年2月 出版

诺贝尔文学奖得主切斯瓦夫·米沃什三十年散文自选集《在时间荒原上》中文版在今年首次引进出版。在这本书中，作者从维尔诺的“街道词典”开始，找回来自过往的风景与人……

切斯瓦夫·米沃什(1911—2004)，波兰诗人、作家、翻译家，1978年获诺达特国际文学奖，1980年获诺贝尔文学奖，诺贝尔文学奖评委对他的授奖词为：“米沃什以毫不妥协的敏锐洞察力，揭露了人在激烈冲突的世界中的处境。”

米沃什的一生著作丰富，主要作品有诗集《冬日钟声》《在河岸边》《三个冬天》《白昼之光》《日出日落之处》《无法抵达的土地》，自传体小说《伊萨谷》，回忆录《故土》《米沃什词典》，日记《猎人的一年》，政论《被禁锢的头脑》，文集《站在人这边》《在时间荒原上》，诗论《诗的见证》等，被约瑟夫·布罗茨基誉为“我们时代最伟大的诗人之一”。

“但愿你们能原谅我把记忆像伤口一样赤裸裸地揭开”。作为诗人和思想家，米沃什勇于跟他的敌对者共存，仿佛他已告诉自己：“要存活于这个时代，只有通过吸收它。”米沃什亲历和见证了二十世纪发生的诸多重大事件，也活到了他那一代知识分子的最后。在这部跨越三十年的自选集中，米沃什从维尔诺的“街道词典”开始，勾勒出一部非正式的自传。作者游走于文学、神学和哲学的边界，记录他对属于东中欧、俄罗斯，乃至西方世界共同遗产的诸多作家的解读；分享关于诗歌、时间、现实、罪恶、幸福等命题的思考；并以动人的笔触追忆故人往事——生于同一时代的人们建立起牢固的纽带，就像大海漩涡中浮现的岛屿，是20世纪宏大命运的一份证词。

米沃什说，可以把《在时间荒原上》“当作一本旅行指南，通向由不知名的另一个欧洲所滋养的文学意识”。读者可以跟随米沃什的见证，走进历史与现实。